



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Miguelete. — Vía Cardona.

Administrador: ERALDO LAGEARD
Baz 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22

Redactores: Pastores Juan Tron y Wilfrido
Artus; Sra. Lydia B. de Revel y Srta.
Blanca E. Pons.



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

El despertar de la conciencia religiosa de Jesús. — Insistiendo. — Recomendamos especialmente. — La Asamblea Anual de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata. — Nuestros Niños. — Página de la Juventud. — A "Un Valdense". — Página Femenina. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones Pagas. — ¡Cuatro generaciones!

El Despertar de la Conciencia Religiosa de Jesús

"¿Qué hay? ¿Por qué me buscáis? ¿No sabíais que en los negocios de mi Padre me conviene estar?"

(S. Lucas 2/49).

La niñez y la juventud de Jesús están sumidas en la obscuridad. La imaginación popular ha pintado un cuadro fantástico e inverosímil de hechos milagrosos atribuidos al joven predestinado, y que el simple buen sentido rechaza de plano. No nos queda más que el sucinto relato de San Lucas que arroja un solo rayo de luz sobre ese período que abarca los primeros treinta años de la vida de nuestro Maestro.

De acuerdo con ese relato José y María, padres de Jesús, iban todos los años a Jerusalem a la fiesta de Pascua, la más solemne de las fiestas judías. Al cumplir el hijo los doce años lo llevan con ellos a la fiesta. Ha llegado a la edad en que será declarado "hijo de la ley" y que deberá, según la costumbre de su pueblo, cumplir con las obligaciones impuestas por la ley mosaica.

Es, por lo tanto, un momento solemne en su vida y en la vida de los padres, el momento esperado siempre con ansiedad.

¡Cuán intensa tuvo que ser la emoción del adolescente cuando, al llegar a la cumbre del monte de los Olivos, contempló la ciudad sagrada envuelta en un nimbo de luz solar!

Los días de las fiestas transcurren muy rápidamente para el joven visitante. El magnífico e imponente templo, símbolo de la fe y de las aspiraciones de su pueblo, las solemnes ceremonias que en él se celebran, los peregrinos que se congregan en los atrios sagrados, todo le interesa, todo llama su atención, estimulando su espíritu y su corazón. Vive horas inolvidables de meditación profunda, de santo fervor, de verdadero arrobamiento.

Llega el día de la partida y sus padres

empresen el viaje de regreso, con la comitiva de peregrinos, sin percatarse que su hijo ha permanecido en la capital. Al cerciorarse de su ausencia vuelven a Jerusalem buscándole y lo hallan "en el templo, sentado en medio de los doctores, oyéndoles y preguntándoles" (v. 46).

Su madre le dice con tono de suave reproche: "Hijo, ¿por qué nos has hecho así? He aquí tu padre y yo te hemos buscado con dolor" (v. 48).

Jesús contesta:

"¿Qué hay? ¿por qué me buscáis? ¿No sabíais que en los negocios de mi Padre me conviene estar?" (v. 49).

Estas son las primeras palabras, pronunciadas por Jesús, relatadas por los Evangelios. Adquieren pues un significado especial. Nos señalan, en forma clara e imprecisa, el despertar de su conciencia religiosa.

* *

"Tu padre y yo te hemos buscado", exclama la madre.

Esta mención de "su padre" suscita en él una profunda reacción.

José y María son sus padres, es cierto, pero son padres terrenales, momentáneos, accidentales. Arriba de ellos está su verdadero Padre, Dios.

Un contraste evidente, mareado, es establecido aquí por Jesús en forma deliberada.

En su hogar de Nazareth, le habían hablado mucho de Dios y él mismo había leído en los rollos sagrados palabras como estas:

"Ahora pues, Jehová, tu eres nuestro padre; nosotros todo y tu el que nos formaste; así que obra de tus manos todos somos" (Js. 64|8).

¡Magnífica había sido esta intuición del creyente judío!

Jesús va más a fondo. Llama a Dios "Mi Padre". ¿Cómo pudo saber eso sino por revelación interior de su conciencia que se había despertado en forma inequívoca? ¡Cuán hermoso es esta afirmación terminante de Jesús! ¡Cuán aleccionadora esa experiencia que crea en él una relación íntima, personal y filial con Dios!

Acostumbramos llamar a Jesús, el Hijo

Unigénito de Dios": los textos sagrados nos lo enseñan a cada paso. Recordamos tan sólo un pasaje célebre: "Dios tanto amó al mundo que dió a su Hijo Unigénito para que todos los que en él creen no perezcan más tengan vida eterna". (Juan 3|16). El credo de los apóstoles dice: "Creo en Dios, todopoderoso, creador de los cielos y de la tierra; creo en Jesucristo, su Hijo Unigénito, Señor nuestro...".

Pero antes que los creyentes lo llamasen "el Hijo Unigénito", Jesús se dió ese nombre. La revelación del Hijo Unigénito de Dios se hizo en lo más íntimo del espíritu de Jesús desde la edad de doce años en esa memorable visita a Jerusalem.

Desde entonces esa revelación se hizo siempre más clara en Jesús. Paulatinamente el sentimiento de filiación divina se precisó, se ahondó en su alma selecta hasta llegar a conceptos definidos y grandiosos que nos llenan de asombro:

Un día, al volver los setenta discípulos de la misión que él les había encomendado, experimentó un intenso estremecimiento de alegría y pronunció esta oración:

"Yo te alabo, oh Padre, Señor del cielo y de la tierra, que escondiste estas cosas a los sabios y entendidos y las has revelado a los pequeños: así, Padre, porque así te agradó. Todas las cosas me son entregadas de mi Padre: y nadie sabe quien sea el Hijo sino el Padre; ni quien sea el Padre sino el Hijo, y a quien el Hijo le quiere revelar". (Luc. 10|21,22).

* *

De acuerdo con la costumbre de esa época el hijo mayor de la familia acostumbraba seguir el mismo oficio del padre.

José era carpintero. Podemos, por lo tanto, suponer que el hijo se preparara para ser carpintero también. Debía pasar buena parte del día en el taller, prestando su colaboración en los trabajos de carpintería, atendiendo a los clientes y haciendo mandados. Estos eran "los negocios de su padre terrenal", en los cuales había sido ocupado en Nazareth.

Pero el jovencito tenía un sentimiento religioso fuertemente desarrollado. Sus pen-

samientos se elevaban, sin cesar, hacia Dios. Gustaba la soledad del campo que le permitía meditar y orar. En las horas libres investigaba los textos sagrados. Fué conociendo así paulatinamente la historia de su pueblo desde sus orígenes, que se perdían en la noche del tiempo hasta la época en que vivía. Todo suscitaba su interés: la vida de los patriarcas, la liberación del yugo egipcio, las hazañas de Moisés, la conquista del país de la promesa, los hechos de los jueces, la historia del rey David, la sabiduría de Salomón. ¡Cuán hermosos le parecían los salmos, aquellos himnos de la fe, aquellas invocaciones vibrantes del alma creyente a Dios, aquellos gritos de congoja de los que tienen hambre y sed de justicia! Interrogaba con preferencia a los profetas cuyas palabras inspiradas eran severas y consoladoras a la vez; severas porque fustigaban la impureza, el vicio, la mundanalidad, la injusticia, la violencia, la hipocresía; consoladoras porque hacían resonar una nota de esperanza para él que se arrepentía, se humillaba y se convertía. Esos hombres de arrojo, esos nobles pregoneros del bien, esos testigos de la verdad, eran enviados por Dios, por su Padre, para cumplir la voluntad de su Padre, para estar en los "negocios de su Padre. Su Padre no había permanecido solitario, inmóvil, indiferente a las cosas humana. No solamente tenía una voluntad de bien sino que había obrado por medio de sus siervos, los profetas y ellos habían obedecido al mandato que les había sido confiado. Si ellos habían sido fieles al mandato de su Padre Celestial ¡cómo se echaría para atrás él que era su Hijo Unigénito!

"En los negocios de mi Padre me conviene estar".

La conciencia religiosa, que se ha fuertemente despertado en Jesús no solamente le dice que debe cumplir con la voluntad de Dios sino que debe conocerla a fondo.

Esa voluntad no la puede todavía conocer integralmente. Su experiencia es adecuada a su edad. Debe ir aprendiendo muchas cosas todavía.

Jesús es plenamente consciente de eso, por eso está en el templo sentado en medio de los doctores. No está allí como un maestro sino como un alumno. Desea aprovechar de la experiencia de los ancianos y venerables maestros que han estudiado a fondo las sagradas letras. Allí está en medio de ellos haciendo preguntas, movido por la curiosidad ávida de un niño que anhela saber. Los doctores se maravillan al ver a ese niño de espíritu tan despierto, de mirada tan seria, animado por un deseo de investigación tan profundo y le hacen ellos también preguntas como acostumbra hacer los maestros a sus alumnos. Preguntar ¿no es acaso el arte de enseñar por excelencia? El niño da contestaciones espontáneas, sencillas y claras que asombran a esos respetables ancianos que ya ven en él el futuro rabino que dará mucho lustre al nombre judío.

Las horas pasan con rapidez sin que el adolescente se dé cuenta de ello. Un mun-

do maravilloso se está desplegando delante de su espíritu, un mundo infinito, el mundo de Dios. Los viejos diques colocados por los hombres se van rompiendo, las barreras tradicionales que cierran el horizonte caen frente a los magníficos ideales que su Padre le revela. Está tan absorto en su meditación, tan vibrante de santa emoción, tan consciente de la presencia de Dios y de su autoridad suprema que se muestra dolorosamente sorprendido de la observación de su madre y exclama escandalizado:

"¿Qué hay? ¿por qué me buscáis? ¿No sabíais que en los negocios de mi Padre me conviene estar?"

Esta posición asumida por Jesús es muy aleccionadora para cada uno de nosotros.

Mientras no hayamos tomado, nosotros también, una posición franca, libre y valiente en la cuestión religiosa; mientras que no hayamos hecho la gran experiencia que nos permita dirigirnos a Dios llamándolo "Mi Padre"; mientras no hayamos comprendido que estamos en este mundo para atender a los negocios de nuestro Padre Celestial, no ha empezado para nosotros la vida de la fe. Estamos todavía al margen de ella. Nuestra religión es convencional, fluctuante, vaga, ineierta y variable, según las circunstancias exteriores y el ambiente. Desde el momento en que sentimos el imperativo interior divino y resolvemos obedecerle voluntariamente, empieza la verdadera vida religiosa y moral; entonces experimentamos un vivo afán de servir a Dios y amarle con todo el corazón, con toda el alma y con todas las fuerzas. Dios toma posesión de todo nuestro ser y nos abandonamos a Él incondicionalmente. Cualquier influencia, aunque sea la de nuestro mejor amigo, que tienda en distraernos del camino elegido, es considerada como una intromisión inaceptable. Afirmamos, con decisión, la autoridad suprema, absoluta de Dios.

¡Dios ante todo y sobre todo!

E. Tron.

INSISTIENDO

Aunque no sea de nuestro agrado, tenemos que repetir una vez más (¿hasta cuándo?): 1.º Los artículos y noticias para ser publicados en MENSAJERO VALDENSE, deben estar en manos del Director — a menos que expresamente convenidos de que se remitan directamente a la Imprenta, — antes del 24 de cada mes, para el número del 1.º del mes siguiente; y antes del 9, para el número del 15 de cada mes. Sólo así podrá pretenderse recibir el periódico sin más atraso que el atribuible al Correo. 2.º La imprenta no insertará colaboración alguna que no le sea enviada por la Dirección, o los colaboradores habituales. 3.º los artículos deben ser firmados; si lo desea el autor, pueden publicarse sin firma, o con seudónimo; pero el Director necesita saber su origen.

El Director.

Recomendamos Especialmente

Recomendamos muy especialmente a los lectores, la serie de 5 meditaciones que, sobre algunos aspectos de la vida de Jesús, serán publicadas en sucesivos números de *Mensajero Valdense*, y debidas a la conocida pluma del Pastor Ernesto Tron, de C. Valdense.

Comprenden los siguientes títulos: "El Despertar de la conciencia religiosa de Jesús; La tentación de Jesús (2); Consagración de Jesús a su misión mesiánica El Evangelio del Reino de Dios.

Estas meditaciones — aunque forman parte de una serie, son provechosas y edificantes, cada una aisladamente, de modo que quien, por un motivo o por otro no haya podido leer alguna de ellas, no debe resignarse a dejar sin leer las siguientes. Aunque, lo mejor que podría hacer el tal, sería conseguir la anterior, y leerlas todas, una tras otra.

En este número comenzamos con la primera de ellas.

Red.

—ooo—

La Asamblea Anual de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata

La Asamblea Anual de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, se realizó este año en Buenos Aires — en los locales de la Iglesia Metodista Central (Rivadavia 4044) — los días 23 y 24 de abril pp.

El acto de apertura se inició a las 16 horas del miércoles 23, estando presentes la mayoría de los delegados de las Iglesias confederadas.

Al constituir la Mesa, fué nombrado Presidente el Pastor Juan E. Gattinoni y Vice-Presidente el Pastor Silvio Long.

Luego fué oído el Informe Anual de la Junta Directiva, correspondiente al año administrativo 1946-1947. Por él se desprende que en la actualidad son 16 las Iglesias afiliadas, habiendo en el transcurso del año, solicitado su afiliación la Iglesia de los Hermanos en la Argentina y la Iglesia Evangélica Reformada Suizo Alemana.

La Junta Directiva, se mantuvo en contacto con varias Entidades Evangélicas mundiales, como la Asociación Mundial de Escuelas Dominicales; llevó a cabo una campaña de ayuda a Europa, remitiéndose el importe por medio de la Unión Internacional de Socorro a los Niños: \$ 35.000.00 moneda argentina, y se ocupó de todos los demás asuntos de su incumbencia.

Las entradas del año sumaron a \$ 5.295.29 y los gastos a \$ 4.728.80, lo que deja un

superávit de \$ 566.49, que pasa al nuevo ejercicio.

La propuesta que se había formulado de cambiar el nombre de la Confederación, no fué aceptada, quedando como hasta hoy: Confederación de *Iglesias* Evangélicas del Río de la Plata.

Para la noche del miércoles 23, se había anunciado una conferencia en el Templo a cargo del Pastor Alberto Ricca, Delegado de la Mesa Valdense, sobre el tema: "El Protestantismo en Italia y las relaciones de la Iglesia y el Estado". Unas seiscientas personas, se congregaron para oír el desarrollo de ese tema de palpitante actualidad, que en reemplazo del Dr. Ricca, fué exitosamente tratado por el Pastor Silvio Long. Numerosas personas apreciaron las citaciones en italiano, tomadas del periódico valdense "La Luce" y felicitaron al orador por su interesantísima disertación.

Al día siguiente, los Delegados oyeron complacidos una exposición del Pastor Dr. John Nevin Sayre, Secretario Ejecutivo de la Fraternidad de Reconciliación y Paz.

La Asamblea terminó sus trabajos, nombrando la nueva Junta Directiva. Es confirmado Presidente de la misma, el Pastor Julio Sabanes. El Pastor Silvio Long, representa en ese cuerpo la Iglesia Valdense.

E. H. Ganz.

—ooo—

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

Nuestra sección se honra hoy dedicando su cariñoso homenaje a las madres de todos sus lectores. ¡Gracias a Dios por nuestras madres! ¡Gracias a nuestras madres cuyo amor es un reflejo de Dios!

SUEÑO DE MADRE

Con sus ojos extasiada,
contempla la madre al niño:
tiene blancura de armiño
y mejilla sonrosada.

En su regazo, cual hada,
mece al hijo con cariño.
Sueña... sueña... con un niño
de conciencia fiel y honrada.

¡Ah si cada hijo fuera
lo que sus madres soñaran!
No habría en el mundo guerra,
ni tampoco quien hiciera
espadas que destrozaran
la juventud de la tierra.

ABNEGACION

¡Qué joven más bonita era Esther el día de su boda! Sus amigas le ayudaron a vestirse un traje bordado lindísimo y adornaron su frente con flores. En el pecho lu-

cía un collar formado por muchas monedas de oro, regalo de su padre, y en los dos brazos, ricas pulseras heredadas de sus abuelas.

Era muy feliz cuando tomó posesión de su nuevo hogar; le parecía que su vida siempre sería risueña y agradable. Pero no tardaron en aparecer nubes en su cielo. Su marido tenía poco entusiasmo para el trabajo: la tierra, preparada con poco esmero, no producía buen trigo, sino que la cizaña y las espinas lo invadían. Era también frecuente que alguna oveja de la majada se extraviase y fuese devorada por los lobos, por falta de vigilancia.

Esther venía de una casa en que todo marchaba bien y con orden; además era enérgica y valiente y procuraba animar a su esposo para que fuese más activo y cuidadoso; pero sus consejos eran vanos. Poco a poco fué ella la que tuvo toda la carga: hilaba, cosía, molía el grano, amasaba, pero también se la veía en el campo arando y sembrando, arrancando malas hierbas y haciendo otros trabajos que eran superiores a sus fuerzas.

Un día, tuvo la alegría de que Dios le enviase un hermoso hijito al que llamó Ismael, porque el significado de ese nombre es "Dios oirá" y ella tenía fe en que Dios escucharía sus oraciones y le ayudaría a recobrar la felicidad en su hogar.

El nacimiento del niño, ocasionó la venta de la primera moneda de oro que pendía del precioso collar. Así pudo él tener una cunita y ropas suaves y por cierto que Esther no lamentó el hecho de que el collar fuese ahora menos hermoso; con mirar a su hijito, estaba más que recompensada. Lo que sí, ahora pudo trabajar menos en el campo y la escasez amenazó el hogar. Al cabo de algún tiempo, hubo que desprender la segunda moneda, y luego otra y otra, pero a Esther no le dolía mucho, pues ahora ya no tenía muchos deseos de adornarse como cuando era feliz.

Cuando Ismael tuvo dos años, nació una niña lindísima a la que pusieron el nombre de Rhode (rosa). Esa pequeña fué de veras una rosa entre las espinas de la vida para su madre. Las monedas de oro se terminaron, es cierto, pero Rhode era tan encantadora que su padre, con el fin de que nada le faltase, se puso con más voluntad a cumplir con sus tareas. El hogar fué mucho más feliz. Sin embargo, la pobre Esther aún no había llegado al fin de sus pruebas. El alegre y juguetón Ismael, empezó a perder sus lindos colores y su animación. Un día, la madre que lo contemplaba con mirada ansiosa, advirtió que sobre los espléndidos ojos negros del niño, una especie de velo blanquecino iba apareciendo. El corazón casi se le paralizó de dolor. En ese país (Palestina) abundaban los ciegos; ¿sería posible que sobre su hijito tan querido cayese esa tremenda desgracia? Pronto los afligidos padres tuvieron que convencerse de la terrible verdad: el niño tropezaba con los objetos; se lastimaba los piecitos en las piedras; perdía su graciosa movilidad, tanteaba con las manos, cuando deseaba tomar algo, pronto la ceguera fué un hecho.

Entonces se vendió uno de los valiosos brazaletes y los padres llevaron a Ismael a

una y otra parte en busca de un médico que pudiese curarlo; todo fué inútil. La aflicción produjo en ambos, un efecto muy distinto: el padre volvió a sus costumbres negligentes y, con el propósito de olvidar su desgracia, comenzó a embriagarse. Esther sostuvo la casa, fué más valiente que nunca y cada vez que pronunciaba el nombre de su hijo, repetía con fuerza en su corazón: "Dios oirá". Rhode era un verdadero tesoro; aunque sólo tenía un poco más de dos años, estaba siempre al lado de Ismael, lo guiaba con sus pequeñas manos, juntaba piedritas y flores para él y le hablaba con su voz que parecía el gorjeo de un pajarillo:

Un día una buena vecina que acudía en ayuda de Esther, cada vez que sus ocupaciones se lo permitían, llegó casi corriendo y con cara alegre como quien trae una buena noticia. —¡Esther! Esther! tengo algo que contarte!, exclamó en cuanto estuvo cerca de la casa. —Dicen que en Galilea hay un médico que cura todas las enfermedades. De muchos lados van para ser sanados.

—¿Es posible?, contestó Esther con los ojos brillantes. Pero a los ciegos, ¿podrá hacer que vean de nuevo? Eso ya me parece imposible.

—Pues oye lo que cuentan: ese médico abrió los ojos a uno *que nació ciego*. Sus mismos padres afirmaron que su hijo jamás había visto antes. Debes llevar a Ismael a ese médico.

—¡Claro que lo llevaré! Galilea está muy lejos y él sólo tiene cuatro años, pero yo lo llevaré. Venderé mi última pulsera para pagar nuestro alojamiento en los mesones y para el médico, que sin duda exigirá una suma elevada. Pero a mí nada me parecería mucho si Ismael recupera la vista.

—¡Esther! ¿Vas a vender la pulsera de tu abuela? ¿No dijiste siempre que de esa no te separarías jamás?

—Sí, lo decía; pero estaba loca. No hay ningún tesoro que pueda compararse con mi hijo.

Después de pensar un momento añadió: ¿Serías tú tan buena que cuidases a Rhode durante mi ausencia?

—Con mucho gusto, contestó la buena vecina. La quiero tanto como si fuera mía.

Lo que pasa es que Rhode tenía ya una voluntad muy firme, y cuando vió que su madre e Ismael se iban, se prendió a ellos con todas sus fuerzas y, al fin, Esther resolvió llevarla también.

Sólo el amor maternal hizo posible el milagro de que una débil mujer hiciese tres días de viaje llevando ya a uno, ya a otro de sus hijitos en brazos. Cuando, por la noche, se detenían en un mesón o en la casa de algún labrador, estaba tan cansada que no podía dormirse. Pero pasaba las horas orando fervorosamente para que Dios le ayudase a resistir hasta encontrar al médico, y que su querido Ismael recobrase la vista.

Más de una vez, en el camino, pasó al lado de algún mendigo ciego. ¿Cómo se oprimía entonces su corazón, y con qué piedad ponía en sus manos una de sus pobres moneditas! Una cosa la sostenía: cuanto más se acercaban a Galilea, más alentadoras eran las conversaciones de los que encontraba en

su camino: el médico Jesús había sanado a un leproso; un sordomudo podía ahora oír y hablar...

Por fin, un día vió una muchedumbre que rodeaba a un hombre y olvidó que los brazos le dolían tanto y que los pies le sangraban; quiso acercarse, pero los hombres la empujaban y con sus dos niños no podía avanzar. Las lágrimas que no había derramado antes, empezaron a correr por sus mejillas y el desaliento casi la venció. Entonces oyó una voz dulce y fuerte que decía: "Venid a mí, todos los que estáis fatigados y cargados y yo os haré descansar". Una extraña fuerza se apoderó de ella. ¿Quién más fatigado y cargado que ella que llevaba el peso de sus hijos en los brazos y en el corazón? Se abrió paso y cuando estuvo junto al gran médico, de rodillas le presentó a Ismael, diciendo: "Sólo tú puedes sanarlo". Y Jesús puso sus manos cariñosas sobre los ojos enfermos, los cuales se abrieron perfectamente límpidos y puros, para mirar al que le devolvía la vista. Después el maestro tomó a Rhode en sus brazos y acarició sus cabellos. Cuando la devolvió a Esther, la miró sonriendo y le dijo: "Has sido una buena madre. Ahora vé en paz". Y cuando volvía a su casa, transfigurada de alegría, miraba a sus dos hijitos que jugaban cada vez que se detenían para descansar, y se decía: "Ahora ya no puedo decir "Dios oirá" sino "Dios me oyó".

LA COLMENA

Mis queridas abejas:

Parece imposible, pero es así: si todas las abejas que enviaron respuestas en marzo y abril, se mantienen firmes, formaremos un grupo de 90. ¿No es algo animador? A la abeja de Estanzuela, que envió sus respuestas sin firma, le pido que la próxima vez indique su nombre.

Mayores de diez años

Respuestas de abril

- 1.—El sepulcro donde Abraham sepultó a Sara.
- 2.—El monumento que Jacob levantó para Raquel que murió en un viaje.
- 3.—Jacob pidió ser sepultado en el sepulcro de su familia junto con Sara, Abraham, Isaac, Rebeca y Lea.
- 4.—El sepulcro de Lázaro.
- 5.—El sepulcro donde pusieron a Jesús.
- 6.—Todos eran cuevas excavadas en rocas, menos la de Raquel, que tuvo su tumba en el camino.

Contestaron

Gabriela y Gladys Bertinat, Violeta Frache, Milca y Nilia Baridon, C. Rodolfo y Miguel A. Negrin, Noris Artus, Loida Baridon, Mabelita Griot, Renée Galland, Haydée, Dante y Blanca Ponce, Elena Canales, Iris Malan Andreon, Milca Poët, Gladys Lausarot, Nelda Pontet, Edelsí y Carlos Pastre, Silvio Peyronel (marzo y abril), Carlitos Oses (marzo), Doríbal Rostan Boui-

ssa (marzo y abril), Reli Martínez Pontet (marzo), Jaime y Cloe Charbonnier (marzo y abril), Aldo Poët (marzo y abril), Almanzor Planchon, Leo Rieca (marzo y abril), Roberto Daimas (marzo y abril), Ariel Salomon (marzo y abril), Raúl Tourn (marzo y abril), Eduardo y Armando Rivoir (marzo y abril), Anselmo Rivoir Pilon (marzo y abril), Danilo, Silvio y Lilia Geymonat, Luis y Aroldo Rivoir (marzo y abril), Federico Archeti (marzo y abril), Nelsi Gonnet.

Preguntas para mayo

Fuga de consonantes

.e.o.á .e . ua..a.á .e .o.o .a. E.
.ua..a.á .u a..a

Salmo 121. (Dante Ponce).

Lectura: Libro de Jonás 1 y 2

- 1.—¿A qué mandaba Dios a Jonás a Nínive?
- 2.—¿Qué hizo Jonás?
- 3.—¿Cómo hizo Dios que Jonás se arrepintiese?
- 4.—¿En qué forma extraña fué ayudado?

Menores de diez años

Respuestas de abril

- 1.—En el mar de Galilea.
- 2.—Creo que había 13 personas.
- 3.—Una gran tempestad amenazaba hundir el barco.
- 4.—Jesús calmó la tempestad.
- 5.—Se sorprendían de que el viento y la mar le obedecían.

Contestaron

Iris Malan, Albino A. Rostan, Iris Elena Berger, Armando Ponce, Onildo y Estela Baridon, Dorita Fuentes Guigou, Glenys Rameau, Hugo Talmon Félix, Carlitos Delmonte, Ester y Mario Baridon, Héber Rostan Bouissa (marzo y abril), Julio A. Pilon (marzo y abril), Gloria Geymonat, Alda Sibille, Elda Renée Gonnet.

Preguntas para mayo

Fuga de vocales

J.s.cr.st. .s .l m.sm. .y.r, y h.y y
p.r l.s s.gl.s (Hebreos 13).

Miguel A. y Rodolfo Negrin.

Lectura: Juan 10: 11-16

- 1.—¿Quién es el buen pastor y quiénes las ovejas?
- 2.—¿Qué hace el buen pastor si viene el lobo?
- 3.—¿Quién es el que huye? ¿Por qué?
- 4.—¿Notan las ovejas diferencia entre un hombre y otro?
- 5.—¿En qué lugar se guardan las ovejas de noche?

Página de la Juventud

No habiendo llegado aún las colaboraciones que esperábamos para esta importante sección, nos complacemos en brindar a los jóvenes una selecta página del excelente libro del pastor Carlos T. Gattinoni "Juventud en Acción". Es tomada del capítulo titulado: La juventud en marcha, y se refiere a reuniones o actos devocionales, o mejor dicho, a actividades de carácter espiritual, en general.

a) *Momentos devocionales.* Estos momentos los hallamos en el departamento de jóvenes de la escuela dominical, en reuniones de la liga de jóvenes, y en actividades especiales como las mencionadas en la primera parte de este capítulo. Es conveniente que los jovencitos menores de 15 años, es decir los intermedios, tengan sus momentos devocionales aparte, para que se ajusten más a sus necesidades y para que tengan la oportunidad de comprender el significado de los mismos. Pero aún en la primera juventud convendría de vez en cuando hacer más subdivisiones en cuanto a edades para ciertos momentos de recogimiento. Claro está que es necesario justificar semejante separación haciendo que las preocupaciones dominantes de cada edad, se eleven al nivel de una íntima experiencia espiritual. Necesitamos ser cabalmente hourados en esta cuestión. Hay que reconocer que muchas reuniones o momentos devocionales no son tal cosa. Hay quienes confunden devocional con cualquier otra cosa.

Una exhortación a afrontar cristianamente tal o cual problema, o a aprender tal o cual cosa relacionada con la vida cristiana, pueden tener un legítimo lugar en nuestro trabajo entre la juventud y no ser necesariamente devocionales. Un momento devocional es uno en que el alma se siente tocada por Dios. La mente está dirigida más hacia arriba que hacia adentro. Pensamos menos en nosotros mismos que en Aquél a quien adoramos. Si pensamos en nosotros es por vía de consecuencia, es porque escuchamos el Mensaje de Dios (que nos llega por un himno, por la Biblia, por un testimonio, por una oración, o por un mensaje devocional). Un momento *devocional* para merecer tal nombre, necesita pues estos dos elementos: que Dios nos hable y que nosotros hablemos con El. Sin esto no hay adoración ni hay realmente momento devocional. Es importante relacionar al momento devocional las actividades corrientes, problemas, necesidades, y programa de acción de la juventud. De ahí que convenga, hasta donde sea posible, correlacionar los temas de nuestros momentos devocionales de la escuela dominical, liga de jóvenes, culto, etc., con las enseñanzas y actividades en que esté empeñada en la iglesia.

b) *Instantes ocasionales de adoración.* Debiéramos dar más lugar a los actos espontáneos de adoración. En reuniones de comisión, en medio de nuestras discusiones y actividades, bien haríamos, al sentirnos instados por el espíritu, en detenernos para

permanecer en silencio delante de Dios o para llevar hasta él audiblemente nuestra gratitud y alabanza o nuestras peticiones. Después de todo, Dios es un Dios viviente y puede habarnos en cualquier momento sin limitarse a aquéllo que nosotros hayamos escogido. Si estuviésemos en una actitud de expectativa para escuchar a Dios dónde, cuándo, y cómo El quiera hablarnos, veríamos que toda nuestra vida se torna sagrada y que nuestras conversaciones, decisiones y actividades serían diferentes. Veríamos nuestras tareas más concretas ubicadas en la perspectiva de la eternidad.

c) *El culto público.* La juventud es parte integrante de la iglesia. Tanto ella como ésta necesitan de su participación sincera y consagrada en ese "momento supremo de la vida colectiva de la iglesia" que es el culto público. Las experiencias que en él se reciben son distintas y complementarias de las que nos proporcionan otros momentos devocionales como los que hemos mencionado en párrafos anteriores. ¡Dichosa la Iglesia cuyas congregaciones dominicales se ven acrecentadas por un buen contingente juvenil! ¡Dichosa la juventud que unida adquiere el hábito de la asistencia asidua al culto y participa así con sus mayores de la comunión fraternal que únicamente la fe en Jesucristo brinda.

a) *Meditación y oración personales.* "Busca tiempo para Dios" es un consejo sumamente necesario en este siglo consumido por la fiebre de la velocidad. "Quien está demasiado ocupado como para orar, está más ocupado de lo que Dios quiere", ha dicho con acierto alguien. Drummond, decía que si tan sólo mantuviéramos cinco o aún dos minutos diarios de contacto vital con el Cristo viviente, toda nuestra vida sería distinta. Hay que buscar tiempo para colocarnos a solas en su presencia y permitir que nuestras almas se saturen de Dios. Hay que acostumbrarse a leer la Biblia con el alma de rodillas. No es necesario leer mucho, sino leer sin apresuramientos; pensando hondo y meditando cada palabra. Hay que mirar de frente la propia vida, tratando de verse como Dios nos ve y recordando que Dios es un Dios de santidad a la vez que de misericordia. Es necesario apartar algunos minutos diarios para ponerse así en contacto con Dios. La experiencia propia convencerá mucho más que cualquier afirmación que pudiéramos hacer acerca del valor de este hábito.

e) *El culto del hogar.* Mucho puede hacer la juventud para hacer provechoso el culto familiar. De ella puede partir la iniciativa de celebrarlo si es que tal práctica no existe aún en la familia. Leer juntos un breve trozo de la Biblia y de otra literatura inspiradora y orar, dá una tonalidad religiosa a la relación familiar y puede cambiar fundamentalmente la atmósfera hogareña. Dar gracias antes de cada comida redime el acto de un nivel puramente materialista y tiende a elevar el plano de la conversación en torno a la mesa.

Bajo el tema general "La más grande aventura", hemos de considerar aquí diferentes aspectos de la vida cristiana, relacionados con nuestra juventud. Confiamos que estas breves consideraciones sirvan de alguna inspiración para los lectores que están empeñados en transitar por la senda del Señor Jesús. Próximamente, hemos de anotar en esta página: "La aventura del amor", "La aventura de la libertad", "La aventura de la paz", etc. Como introducción, reflexionemos hoy sobre:

CON CRISTO LA MAS GRANDE AVENTURA

"Venid en pos de mí..." (Mat. 4:19).

La historia humana está poblada de toda clase de aventureros. Hombres y mujeres de diferentes pueblos y cultura, que arriesgaron sus comodidades, riquezas y vidas para alcanzar algo nuevo o mejor, para ver algún sueño transformado en realidad, para descubrir alguna riqueza, algún mar, tierra o estrellas, para alcanzar algún bien común, alguna verdad, etc.

En verdad el carácter aventurero del hombre se ha manifestado en múltiples formas: los hubo navegantes como Colón, conquistadores como Hernán Cortés, amantes de la libertad como Moisés, investigadores como los esposos Curie, del servicio como Alberto Schweitzer, etc., y así podíamos enumerar decenas de grandes personalidades que lanzaron por caminos desconocidos en procura de algún ideal, para seguir algún jefe o para cumplir con algún propósito divino.

El hombre tiene disposiciones para emprender aventuras, especialmente durante los bríos y sueños de la juventud. De ahí que dirigentes de pueblos, jefes militares, caudillos políticos, han sabido explotar esta condición humana, con fines, más de las veces, indignos o poco constructivos.

Cristo vino a ofrecer a los hombres y mujeres de todos los tiempos, la más grande y maravillosa aventura que jamás imaginarse pueda. Equivocados están quienes pretenden hacer del Evangelio de Cristo, cosa fácil, poco atractiva, para hombres débiles y mujeres. En verdad el Evangelio de Cristo es la más grande apelación al espíritu aventurero del hombre, la oportunidad más excelente para que pueda poner de manifiesto su valor, su intrepidez, su lealtad y su fortaleza. Cristo ha llamado y sigue llamando a todos cuantos quieran oírle: "Venid en pos de mí...", ofreciendo la vida más intrépida y gloriosa que alguien puede esperar.

LA AVENTURA CON CRISTO TIENE SU PRECIO

Quien quiera correr cualquier aventura, necesariamente tiene que pagar el precio, llenar ciertas condiciones. El patriota italiano y gran batallador de la libertad, Garibaldi, hizo presente en cierta oportunidad, que el precio de la aventura que tenían por delante, era: "hambre, frío, heridas, tal vez la muerte"; sus soldados aceptaron el precio de la aventura. Las condiciones para seguir a Cristo son bien claras, aunque con

el correr del tiempo se han obscurecido y tergiversado. Se ha procurado disminuir el precio de la aventura con Cristo, para hacer más cómoda la vida cristiana; esto ha significado la desdicha de innumerables personas y pueblos.

El precio de la aventura con Cristo implica, entre otras cosas, renunciar a otros amores que mengüen el que se le debe a El y a su Causa. Personas, empresas, cosas, están pidiendo nuestro amor, nuestra lealtad, nuestra especial atención; empero nadie, ni nada debe interponerse entre Cristo y nosotros y disminuir el amor que le debemos. "El que ama a padre o madre... más que a mí, no es digno de mí", (Mat. 10:37), dice Jesús. Y cuántos por no romper algún vínculo familiar o por contemporar o por cuidar sus propios intereses, rompen el vínculo más grande, con Cristo el dador de la vida y salvación!

El precio es, pues, Cristo, siempre Cristo, Cristo por encima de todo!

La otra gran renuncia para aventurarnos con Cristo, es la de nuestro amor propio, de nuestro yo. "Si alguno viene a mí y no aborrece aún también su propia vida, no puede ser mi discípulo", (Lc. 14:26), o también "Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo", (Mc. 8:34). Se trata pues, de renunciar a nuestras pretensiones, sabiduría propia, a nuestra justicia, a nuestro orgullo, por el amor y guía de nuestro Señor, Cristo Jesús. ¡Cuántas veces en lugar de seguir a Cristo, transitamos por las sendas de nuestro orgullo, de nuestras propias satisfacciones, de nuestros caprichos, de nuestros egoísmos!

Para aventurarnos con Cristo se nos pide también la renuncia de todo lo que tenemos. "Cualquiera de vosotros que no renuncie a todas las cosas que posee, no puede ser mi discípulo", (Lc. 14:33). Al discípulo Pedro, y a sus compañeros de empresa pesquera del Mar de Galilea, la aventura de seguir a Cristo, les significó abandonar sus botes, redes y negocios. Cristo pide todo lo que somos y todo lo que tenemos; éste es el precio para seguirle. ¡Y cuántos procuramos evitar estas demandas de Cristo, aunque nos gusta confesar de que le seguimos...!

LA AVENTURA CON CRISTO IMPLICA SEGUIRLE A EL COMO JEFE Y SEÑOR

Muchos han entendido la religión cristiana como una vida ajustada a nuevas leyes, superiores a las de cualquier otra religión o moral; otros en cambio, pretenden circunscribir su vida cristiana al cumplimiento de las demandas de todos los tiempos, con estas palabras: "venid en pos de mí", (Mat. 4:19). La vida cristiana es aventura con Cristo; es decir, dejándole actuar como Jefe y Señor de toda nuestra vida. Se trata pues, de seguir a una persona y no a institución alguna, y a persona única: a Cristo el Hijo de Dios. Por otra parte, es menester acentuar el hecho de que los jefes humanos, dirigen desde el exterior y muchas veces por medio de la coerción, violentando la libertad personal, mientras que Cristo dirige desde el interior del corazón y por medio del amor, jamás violentando

el recinto sagrado de la conciencia individual. Aventurarnos con Cristo, implica seguir a un Jefe y Señor que jamás usará otros métodos con sus seguidores que no sean el amor y el sacrificio. El apóstol Pablo, el más grande de los aventureros que anduvieron en pos de Cristo, confesaba cuál era el secreto de su nueva vida: "Con Cristo he sido crucificado; y ya no vivo yo, más Cristo vive en mí", (Gál. 2:20). Este es el secreto y la gloria de la vida cristiana; cuando Cristo es el único dueño de la personalidad humana; cuando todos los demás señores han dado lugar al único y verdadero; cuando Cristo todo lo orienta, lo inspira, lo fortalece y lo santifica; cuando, en fin, nos hemos identificado con el sentir de Cristo.

TODAS LAS CARACTERISTICAS DE UNA AVENTURA

Seguir a Cristo, ya hemos visto, es posible únicamente renunciando a todo de nuestra parte; Cristo pide una entrega incondicional de nuestra vida, con todas sus pertenencias. Y aquí comienza la más grande aventura. No sabemos a ciencia cierta hasta adónde nos llevará. ¿Pedirá todo nuestro tiempo o parte solamente para determinadas empresas? ¿Demandará todo nuestro dinero, parte? No sabemos. ¿Podremos seguir con nuestros trabajos habituales, con nuestros negocios, con nuestras costumbres, o en un momento dado nos señalará otros caminos? Ya lo veremos. En cualquier momento puede surgir lo imprevisto: puede nuestro Señor llevarnos a obras inesperadas, servicios jamás soñados; puede esperarnos sacrificios, quizás sufrimientos, quizás una cárcel; puede darnos amigos o enemigos jamás esperados; es posible tengamos que aventurarnos con El por los caminos del amor y perdonar a enemigos duros; a bregar por la libertad o la hermandad de nuestros semejantes; a cargar con una cruz semejante a la de El; puede esperarnos un puesto de responsabilidad en las tareas del Reino o el más humilde rincón de trabajo; seguir a Cristo puede llevarnos por tierras conocidas o lejanas y desconocidas y en toda clase de condición. ¿Quién se atreve afirmar que la vida cristiana no tiene atractivos y es monótona? ¿Quién puede sostener que el Evangelio de Cristo no forma personalidades íntegras y valientes? ¿Depara acaso tranquilidad la vida cristiana? ¿No apela acaso a la vida intrépida y aventurera de la juventud? En verdad Cristo ofrece la más grande y maravillosa aventura a todo hombre o mujer que llena las condiciones de su discipulado; y no es aventura estéril, sino cargada de frutos y bienes.

"Venid en pos de mí...". Cristo nos llama a la gran aventura de seguirle, apelando a lo más entusiasta y viril de cada uno; Cristo nos invita a marchar por los caminos del Reino de Dios. ¡Respondamos a la invitación!

Wilfrido Artus.

A "Un Valdense"

Recién hoy podemos cumplir con lo prometido hace algunos números: ocuparnos de un artículo sobre "Honorarios de los Pastores", que nos remitiera "Un Valdense" hace algún tiempo. Sabiendo ahora que su autor es un amigo nuestro, activo miembro de una de nuestras Iglesias, podemos con más fundamento ocuparnos de las ideas en él vertidas, y aún podríamos transcribir íntegramente sus palabras, si no fuese por dos poderosas razones: 1) que ya ha pasado su oportunidad; 2) que contiene algunas expresiones e insinuaciones que... bien, diremos un tanto maliciosas, de modo que si hubiésemos de reaccionar como lo hacen muchos — aún pretendidos cristianos — el papel habría ido al canasto inmediatamente, y con él nuestras relaciones. Pero no somos por naturaleza querellosos ni quisquillosos, y dejamos a nuestro amigo informado de que no hemos mordido el anzuelo...

Analiza "Un valdense" lo que debe entenderse por "necesario" en el aumento de los Honorarios de los Pastores, y por tal entiende lo que contribuya a hacer más eficaz su obra. Sobre este punto, nos limitamos a remitirlo a lo expresado por el Sr. Emilio Rostan Garrou sobre el tema, quien afirma que de no irse a ese aumento que entonces se proyectaba, nuestra Iglesia correría el riesgo de quedarse a la vuelta de pocos años sin pastores, pues todos habrían buscado algún medio de ganarse la vida más en consonancia con sus necesidades y las de su familia. Pues nadie querría — ni debería — endeudarse, como lo estábamos haciendo año tras año los que dependíamos únicamente de nuestros honorarios, para poder atender medianamente a las tareas que nos incumben. Dice "Un Valdense" que "no conoce las necesidades de los pastores", y ello se ve claramente en sus palabras. Particularmente podemos darle cuántos detalles quiera, pues el asunto no puede exponerse con claridad en algunas líneas de carácter general, dadas a la publicidad.

Mucho más interesante y simpática es su preocupación por los que no tienen "buenas cosas con todo el confort moderno" (y aquí, evidentemente, no se refiere a las casas pastorales de nuestro Distrito...) "ni auto, ni charret, ni caballo". Sin duda alguna, falta mucho en nuestra Iglesia — como en la mayoría de las Iglesias Evangélicas, — ese espíritu de solidaridad, de comunidad que caracterizó a la iglesia cristiana primitiva, al punto de que "ningún necesitado había entre ellos" ...ni aún los Pastores, que no necesitaban honorarios, pues podían ganarse el sustento con su trabajo, o eran espontáneamente provistos de lo necesario "una y otra vez" por los miembros de las Iglesias". Personalmente creo también que habría mucho que hacer en este sentido: unirnos más, estrechar filas y ayudarnos unos a otros. Lamentablemente predomina aún entre los cristianos, los miembros de una misma Iglesia, pequeña comunidad que debiera ser una verdadera familia, un individualismo verdaderamente

egoísta y materialista que hace que el que adelanta... bien, que siga adelantando; pero que el que se queda algo atrás por cualquier circunstancia (un azote de la naturaleza, enfermedad, o negligencia), se vea en toda suerte de dificultades, casi insalvables.

Y, precisamente, los que experimentan esa necesidad de ayuda, deben unirse y formar dos cooperativas, sociedades de ayuda mutua, solicitando la que necesitan de otros lados, haciéndose naturalmente acreedores a ello por su laboriosidad y honestidad. Tampoco ellos "han pedido", como dice nuestro colaborador.

Sin embargo, sobre este último punto, debemos informarle que padece un error, pues como bien lo dijo un laico en la Conferencia de C. Belgrano, "es una vergüenza para nosotros los laicos el no haberles ofrecido ese aumento, que reconocíamos ser necesario" (así lo había hecho ya, espontáneamente, una de nuestras iglesias). Pero nuestro amigo se contradice al final: pero también "eso" lo entendimos perfectamente.

Para terminar, una observación enteramente al margen del tema, pero de nuestro muy particular interés, y entendemos que también de nuestro colaborador: ¡cuántos laicos escribieron, cuando se trató de un asunto de orden financiero, que toca los bolsillos! ¡No podrían llegar, con la misma regularidad y abundancia, unos cuántos artículos escritos por laicos, sobre temas de orden espiritual, moral, eclesiástico? Sabemos ahora que son varios los que saben y pueden escribir... cuando quieren. No importa que no sea "un Valdense", el primero.

C. N.

ooo

PAGINA FEMENINA

EL DIA DE LA MADRE

La fiesta de la Madre debe ser un homenaje a las madres nobles y buenas, tanto como un día de enseñanza en cuanto a la responsabilidad que les incumbe.

Ese día debe ser de felicidad, de alegría; un día de recordación de la madre muerta y de homenaje a la que vive. Debe ser un día de resoluciones nobles y elevadas, de los hijos y de los padres, pues juntos forman el hogar, si bien la madre es la piedra fundamental.

Ella es la sacerdotiza que debe mantener en su hogar el fuego sagrado del amor, debe transformar su hogar en dulce refugio de paz, en templo santo donde se elevan sus oraciones y las de sus hijos, donde su consejo es inspirado por Dios, y también donde exista la inspiración por Dios, y también donde exista la inspiración por un padre noble y cariñoso.

El Día de la Madre, debe recordar a todas ellas su responsabilidad. Creo que todas hemos de sentirnos humilladas cuando se nos coloca en un sitio tan elevado, y ¡ojalá! permanezcan siempre latentes las resoluciones que, sin duda, en ese día, habremos to-

mado, de ser más buenas, más pacientes, más firmes, más dispuestas a oír la voz de Dios, que quiere dirigirnos e inspirar todos nuestros actos.

MEDITACION DE MADRE

Por Albina Kehr de Wirth

Se ha terminado el Día de la Madre
Con sus fiestas y sus pruebas de filial amor;
Pero he quedado muy triste y compungida
Cuando empecé a hurgar en mi interior:

¿Cómo he cumplido yo de la madre
La elevada y sacratísima misión?
La misión que el Buen Dios me confiara
Para prestarle a El mi colaboración?

¿Cuántas veces, Señor, no he sido digna
De la confianza que depositaste en mí
Al hacerme madre! ¿Cuántas veces
No he cumplido las promesas que te dí!

¿Cuántas veces he sido mezquina e im-
[paciente
Con los hijos que Tu amor me confió!
¿Y cuántas no he sabido comprenderlos,
Clavando espinas en su tierno corazón!

¿Les habré dado siempre el mejor ejem-
[plo?
¿Los corregí con paciencia y cariñosa voz?
¿He puesto en educarlos todo mi empeño?
¿He sabido encaminarlos hacia Dios?

¿Perdóname, Señor, y haz que sea mejor
[madre!
Madre que merezca Tu aprobación...
Perdonadme, mis hijos, y tratad de olvidaros
Que muchas veces fuí injusta, impaciente y
[negligente
Con vosotros, pedazos tan amados de mi
[corazón.

Sí, haz, Señor, que sea mejor madre ca-
[da día,
Santificas Tú mi voluntad y todo el ser!
Avengonzada, bajo hoy mi frente y te su-
[pliego:
¿Dirige Tú a mis hijos por la senda de mi
[vida!
¿Haz Tú, mi Dios, lo que yo no pude hacer!

SECCION DEL HOGAR

REQUERIMIENTOS DIARIOS DE FOSFORO Y CALCIO

Es preciso completar el estudio apenas esbozado sobre los minerales necesarios al organismo, para un desarrollo normal.

Ya se vió que el calcio y el fósforo forman la parte mineral de los huesos, soportes vivos de nuestro cuerpo.

Por otra parte, sábese también que en el transcurso de pocos años de vida, es necesario reemplazar todo el fósforo y el calcio, por completo; de ahí la necesidad de una gran vigilancia sobre la dieta diaria, para que ni los huesos ni el sistema nervioso, sufran las consecuencias de una mala alimentación.

En efecto, se ha observado que a pesar de que vivamos en un país maravilloso, que

ofrece vitaminas y minerales con una asombrosa prodigalidad, la dieta uruguaya es, en general, deficiente en calcio y en fósforo.

Si se recuerda que esos dos elementos forman el 99 % de nuestro cuerpo... es natural que ha de preocupar al ama de casa resolver con inteligencia tan grave problema.

Además, el calcio y el fósforo tienen funciones indispensables; así, por ejemplo, la presencia o carencia de calcio permite o prohíbe una operación; por esa razón, si hay carencia, los médicos prescriben inyecciones de calcio y una alimentación rica en calcio, como medida preparatoria para obtener una rápida coagulación de la sangre que reduzca la pérdida de aquélla en cualquier intervención quirúrgica. El fósforo es un elemento vital para cada célula del cuerpo y de un modo especialísimo, es el creador y sostenedor del tejido nervioso.

Después de 97 cuidadosas y múltiples experiencias, se llegó a establecer que el adulto (sea cual fuere su sexo) necesita diariamente 0.45 gramos de calcio y 0.88 gramos de fósforo como minimum.

En los últimos seis meses del embarazo, hay que almacenar calcio, pues el futuro ser almacena calcio con gran rapidez.

Durante la lactancia, hay que tener en cuenta asimismo, el gasto extraordinario de calcio y fósforo empleados en la producción de la leche. Es más difícil mantener el equilibrio de calcio en la lactancia, que en la gravidez. La dieta debe entonces proveer de 1.5 gramos a 3.0 gramos de calcio y 1.87 gramos a 3.17 gramos de fósforo en la gravidez; en la lactancia, el calcio debe alcanzar de 2 a 4 gramos diarios y el fósforo en proporción.

El requerimiento de calcio varía con la edad.

El niño de seis meses, necesita 0.8 gramos o sea, tanto como el adulto; en la última parte de su infancia 1.0 gramos o sea 1/4 más que un adulto.

El escolar utilizará 1.2 gramos de calcio, mientras que el adolescente, necesita 1.04 gramos.

Por las razones antes indicadas, es indispensable seleccionar los alimentos ricos en ese importante mineral, para errear un buen desarrollo del organismo.

Se demostró que el calcio de la leche es utilizado con más ventaja por el niño, que el obtenido de vegetales, tales como la espinaca y la acelga.

Se aconseja, pues, que *todos los niños tomen un litro de leche, por día y todos los adultos medio litro, a lo menos, para asegurar una absorción adecuada de calcio!*

La leche puede emplearse directamente como bebida o bien en sopas con cereales o harinas, en platos a base de una salsa blanca unida a otro elemento como espinaca, zanahoria, coliflor, papas, boniatos, carne, huevo, etc., o arroz con leche, crema o budín como postres. Es lógico que en platos a base de leche es más difícil calcular la leche tomada. Recuerde es *importantísimo que haya leche en su dieta diaria*, porque la carencia de calcio produce deformidades a las que es difícil hallarles remedio. Asegure la dieta diaria de leche de toda la familia, antes de elaborarla; hacer otra cosa es un mal negocio!

¿Qué otros alimentos podrá agregarse a la dieta diaria, para tener abundancia de calcio y fósforo?

La carne contiene calcio y fósforo, aunque en cantidades distintas.

El queso es un alimento riquísimo en calcio y fósforo; le siguen las nueces, maníes, almendras y avellanas.

Son fuentes de calcio: porotos, habas y lentejas; entre las legumbres de hojas verdes, hay: berros, lechuga, perejil, apio, espinaca, repollo, etc., los tubérculos son más bien pobres, excepto la fariña. Los panes y masas leudados, son buenos.

Son ricos en fósforo: la leche, chocolate, cacao, pescado, hígado, carne de cordero, maní, orejones, pasas de ligo, manzanas, cereales completos como avena, arroz moreno, etc.

Recuérdese que la Vitamina D o rayos solares, son indispensables para la acción eficiente del calcio y del fósforo!

Qué interesante es asegurar una alimentación rica en calcio y fósforo, creadora de una generación plena de salud, con cuerpos bien formados, con miembros derechos, llena de vigor, de entusiasmo y de nervios equilibrados!

Qué hermoso será vivir con ellos!

Cuán difícil es ser una buena ama de casa consciente de los grandes valores que tiene entre manos!

Cuán largo es aún el camino a recorrer por la enseñanza del hogar. ¿Estamos en el A. B. C.!

Ana M. Armand Ugon de Tron.

—000—

ECOS VALDENSES

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Recibimos al pastor Ricca con los brazos abiertos. Desde su primer discurso, se captó la simpatía de todos, por su sencillez y humildad, acompañadas de una gran fe. De los ejemplos citados no olvidaremos fácilmente el de Eliseo Catalin, uno de sus parroquianos. En la guerra era prohibido tener armas, bajo pena de muerte. Llegan diez alemanes, entran en la cocina y le preguntan si tiene armas. Catalin contesta que sí. ¿Dónde están? Los lleva a una pieza contigua y les señala la mesa. Pero no hay indicio de armas; un libro sólo. Uno de los soldados, protestante sin duda, se da cuenta. Ha reconocido la Biblia. Lo explica a sus compañeros y entonces se alejan refunfuñando. Y, ¿qué arma la Biblia! Es viva y eficaz y más penetrante que una espada de dos filos. Jesús con ella derrotó a Satanás. Nuestros padres fueron valientes e invencibles con ella y con ella nosotros seremos vencedores.

NUEVA HELVECIA. — Falleció el antiguo vecino de La Paz, don Daniel Mourglia, a la edad de 76 años, y seis días después falleció su hija Isabel, casada con J. Francisco Vigna. Deja a numerosa familia: ocho hijos, todos ya crecidos. Los restos de ambos fueron exhumados en el cementerio protestante de Nueva Helvecia.

—Nos dejó también la señora Berta Hugo viuda Mischler, de 79 años. No teniendo descendientes directos, dejó por testamento su cuantiosa fortuna para el Hospital Evangélico. Así que bien se puede decir de esta fiel hermana: "sus obras le siguen", Apoc. 14-13. Entre nosotros los Valdenses hay también matrimonios sin hijos, o personas solteras con bienes. ¿Quién imitará su ejemplo? Hay asilos para Ancianos, Retiros, Orfanatorios, Hospitales y Ejército de Salvación, etc. Jesús dijo a un rico:

BALNEARIO SAN LUIS

UBICADO EN LA COSTA, HACIA EL ESTE, PROXIMO AL BALNEARIO "LA FLORESTA" A 71 KILOMETROS DE MONTEVIDEO

con carretera hasta los solares, con cuatro ómnibus diarios

Un solar en el Balneario SAN LUIS significa una inversión sólida y brillante para el porvenir

Ventas al contado y a plazos, en cuotas desde \$ 6.00 mensuales

Solicite informes y prospectos en Colonia 1150 — Montevideo

C. Corvino.

SE VENDE

En Colonia Valdense, casa y terreno frente Parque Deportes y Liceo
Comodidades: Hall, 3 dormitorios, comedor, cocina y cuarto de baño con 13.000 mts.² de terreno.

Precio de venta: \$ 8.000

Tratar en Colonia Valdense, con la Srta. Adelina Gaydou, y en Montevideo, calle Misiones N.º 1379

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

Tenemos en nuestro Salón de Venta, toda clase de trabajos, para Cementerio en granito, mármol, monolítico. Visitenos y solicite precios

Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

Farmacia Suiza

de ALFREDO DOVAT PONS

—|||—

DRUGAS — ESPECIALIDADES — LENTES
— PELICULAS, Etc.

Teléfono 110

Nueva Helvecia

"vende lo que tienes, dalo a los pobres y sígueme".

DESDE LOS VALLES. — El antiguo vecino de Ombúes de Lavalle y Agraciada, Juan Grand, está bien de salud todavía, a pesar de su edad avanzada. Se casó en segundas nupcias con Carolina Charbonnier, de la Baise y vive en su casita en la aldea de Guichard, en *Torre-Pellice*.

El último invierno fué excesivamente frío. Personas de edad, fallecieron por esta causa agregada a la desnutrición. María Villelm, de 68 años, de *Vilaseca*, fué quemada viva en su viña, donde había encendido fuego con residuos secos y sarmientos.

—Se nos informa que el hijo del pastor conocido Julio Tron, estudia jurisprudencia.

—Muchos jóvenes emigran a Suiza, donde consiguen puestos lucrativos. Así seis Valdenses, se emplearon en un Hospital donde son muy apreciados.

En *Rorá*, festejaron el centenario del templo, que fué remozado, especialmente el frente. Predicó su primer sermón el candidato en teología Cipriano Tourn.

Fallecimientos. — *Angrogna.* — Magdalena Stringat viuda Chauvie, de 84 años; Josefina Comba de Chauvie, de 66 años; ambas de *Pra del Torno*.

—Margarita Coisson de Malau, de 74 años al *Serre*.

Torre-Pellice. — Luis Monastier, de 75 años, en *Neuchatel* (Suiza), hijo del pastor Monastier.

San Juan. — Juan Sibille, de 40 años, pastor en Suiza.

Villar. — María Pontet viuda Giraudin, de 85 años.

Rorá. — Juan Daniel Odin, de 89 años.

Prarostino. — María Bertalot viuda Avondet, de 78 años.

—Miguel Bertalot, 71 años, *S. Bartolomé*.

—Margarita Forneron viuda Rostan, de 88 años.

—Mayanta Forneron viuda Forneron, 89 años.

—Julia Simondet viuda Forneron, 83 años.

Pramol. — Santiago Reynaud viudad Plavan, de 88 años, *Peumian*.

Vilaseca. — Bartolomé Clot, 79 años, *Combe Garin*.

—Irene Genre-Bert, *Bouvil*.

Perrero. — María Ferrer, 65 años, *Poumarat*.

Prati. — Juan Estevan Grill, 84 años, *Pommiers*.

Y seguirá la lista D. V.

L. Jourdan.

COLONIA MIGUELETE. — *Enfermos.* — Fué operada de apendicitis, la niña Rina Carlota Wirth. Sigue mejor el anciano hermano don Juan Arduin. Estuvieron enfermas, la Sra. Amelia Rostagnol de Pilon, y un hijito de los esposos Anselmo Lansarot-Juanita H. Long. Estuvo nuevamente enferma la Srta. María Luisa Artus.

Liga Femenina. — En su sesión ordinaria del 1.º del corriente, la Liga Femenina local, recibió la visita del Delegado de la Mesa Valdense, Pastor Alberto Ricca, recién llegado a la congregación.

Fiesta de la Madre. — Las EE. DD. de

la localidad, rendirán tributo a las Madres con un programa especial el domingo 25 del corriente por la tarde.

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Fué operado de la nariz, el joven Nelso P. Berger, de San Roque, hallándose ya de regreso al hogar. Fueron a la capital, también para ser operadas, las señoras Cecilia Bouvier de Berger y Berta Berger de Félix. Continúa mejorando el anciano don Ricardo Scholderle. Se encuentran algo delicadas de salud, las señoras Irene R. de Long de Félix y Elida Félix, de Talmon.

Visita del Dr. Ricca. — El domingo 4 del corriente, el Delegado de la Mesa Valdense, inició su visita a esta congregación, dirigiendo la palabra a los niños de la Escuela Dominical. Luego, dirigió durante el culto, un sentido mensaje a una numerosa concurrencia que llenaba totalmente el Templo. Por la noche, en Colonia Sarandí, la asistencia fué muy reducida.

El miércoles 7, nuestro visitante asistió a una sesión especial de la Liga Femenina, en la que se celebró un homenaje a las Madres, y se recordó el 15.º año de vida de la Liga, desde su reorganización. También aquí el Dr. Ricca dirigió la palabra a las señoras y señoritas reunidas, muy numerosas, hablándoles acerca de algunas de las privaciones y sufrimientos que habían pasado, especialmente las madres valdenses de Italia, durante la reciente guerra.

SAN SALVADOR. — *Visita del Pastor Ricca.* — Esta Iglesia ha tenido el placer de recibir la visita del delegado de la Mesa Valdense. En los cultos celebrados en los distintos grupos, los mensajes de alto valor intelectual del visitante han sido apreciados. En los contactos personales, especialmente con personas venidas de Italia o que a través de las tradiciones familiares han aprendido a conocer y amar los Valles, el Dr. Ricca tuvo la oportunidad de ampliar los detalles que nos diera en cultos y reuniones acerca de los sufrimientos de nuestros hermanos alleude los mares, durante la guerra.

Como actos especiales mencionamos una concentración de las familias de la congregación, con almuerzo campestre, en el monte del Diácono Emilio A. Roland, y una conferencia dictada por el visitante en el local de la Sociedad Italiana sobre Italia en la actualidad.

Al despedirse, el Pastor Ricca nos dejó la esperanza de que vuelva a visitarnos en la primavera. Esperamos que así sea y le agradeecemos sentidamente su primer visita.

Enfermos. — Se nos informa que sigue en franca convalecencia la señora Alina Gonet de Negrin, la que espera regresar a su hogar, dentro de breves días.

—Ha sido sometida a intervención quirúrgica, con todo éxito, en Montevideo, la señora Genoveva Geymonat de Berger, esposa del vice-presidente de este consistorio.

—Tiene que guardar cama, la señora Susana Durand de Berton, quien se asiste en el Sanatorio del Hospital de Dolores.

TARARIRAS. — *Enfermos.* — Se trasladó

a Montevideo, y se halla internada en el Hospital Maciel para seguir un tratamiento especial a la vista, la joven señora Emilia Ricca de Salomon.

—Fué a Montevideo, para motivos de salud, la señora Sara Perrachon de Grant.

—Mejorando paulatinamente la Sra. Margarita Bertinat de Rostagnol y algo delicadas las Sras. Magdalena Negrin de Pagalday y Ernestsina Gardiol de Rostagnol.

—Casi restablecidas las Sras. María Bonjour de Justet y Amalia Peyronel de Justet.

—Guarda cama la Sra. Ofelia Negrin de Davyt.

—Fué a Montevideo, adonde se sometió a una leve intervención quirúrgica, la Sra. Delia Rostagnol de Hill.

Traslados. — Se trasladó a San Pedro el Sr. David Mondon y familia y vino a establecerse en esta localidad, desde Miguelete, el Sr. Héctor Justet.

Enlaces. — El 12 de abril, invocamos la bendición divina sobre los esposos *Claudio Celcedón-Violeta Eleuteria Rodríguez*; el 3 de mayo sobre los esposos *Eduardo Gardiol-Olga Esther Thul*, y el 7 de mayo, sobre los esposos *Fidel Florentino Tabárces-Francisca Vanoli*: desde estas columnas renovamos a estos nuevos hogares, el augurio de mucha felicidad "en el Señor".

Asamblea de Iglesia. — El domingo 27 de abril, con la asistencia de un buen número de miembros electores, se efectuó la anunciada Asamblea de Iglesia, en la que fueron nombrados para integrar el Consistorio, los hermanos Juan Daniel, Eliseo Bonjour, Emilio Pleue y J. Pedro M. Rostagnol S. Mientras agradecemos la colaboración prestada durante cinco años por los hermanos Emilio Brozia, J. Pedro Justet y Carlos Barolin, auguramos a los nuevos electos, una actividad fecunda y bendecida en el seno del Consistorio.

RIACHUELO. — Enfermos. — Fué trasladada primeramente al Hospital de Colonia y luego a Montevideo, la hijita de los esposos Florin-Arrigom: su estado sigue revistiendo gravedad, por lo que acompañamos a estos hermanos con nuestra cristiana simpatía.

—Fué operado de apendicitis, con todo éxito, en Colonia, el joven Enzo Dueassou.

—Sigue siempre algo delicada de salud, doña Catalina B. de Bertalot.

—Mejorado de su dolencia, don Juan Daniel Tourn.

Asamblea de Iglesia. — El domingo 20 de abril, fueron reelectos por un período de cinco años, como miembros del Consistorio, los hermanos Felipe Avondet y Ernesto Negrin, mientras que el hermano don Esteban Guigou, fué nombrado para el grupo de Colonia, habiendo expresado el hermano Enrique Davit Tron, el deseo de no ser reelecto. Este último fué designado por el Consistorio, como Tesorero General.

SAN PEDRO. — Enfermos. — En Montevideo, se sometió a nueva intervención quirúrgica — la que se efectuó en forma muy satisfactoria — el hermano don Juan D. Rivoir Florin: augurámosle un pronto restablecimiento.

—En Rosario se sometió a intervención

quirúrgica, la hermana Margarita Mondon cuyo estado de salud es satisfactorio.

—Guardó cama unos cuantos días, la señora Ethel G. de Gonnet.

—Sufrió heridas, afortunadamente no de gravedad, al caer del charret, la Srta. Juanita Tourn Gonnet.

—Está algo delicado de salud, el hijito de los esposos Ricca-Gonnet.

Grata Fecha. — Los apreciados hermanos don José Felipe Negrin y doña Magdalena N. de Negrin, recordaron el día 11 del corriente el 40.º aniversario de su casamiento, viéndose rodeados, en tan grata ocasión, por todos sus hijos — 14, — nietos, familiares y muchos amigos: En esa oportunidad, el Pastor presidió un breve eulito de agradecimiento.

Asamblea. — El domingo 11, con la presencia de un elevado número de miembros electores, efectuóse una Asamblea de Iglesia en la que fué reelecto en su cargo el diácono J. Eduardo Negrin y fué designado como miembro del Consistorio, el hermano don Pablo Gonnet Félix.

Enlace. — El 17 de abril, en el Templo de Colonia, fué consagrado el enlace de los jóvenes *Arnoldo Aristimuño* y *Carmen A. Larrama*, de La Barra de San Juan. Les auguramos mucha felicidad.

COLONIA. — Se trasladó a Montevideo, para someterse a asistencia médica, el hermano Germán Geymonat Malan, cuyo estado de salud es delicado desde hace unos meses: le seguimos con nuestras oraciones.

—Por motivos de salud, fué a Montevideo, el hermano Enrique Davit Tron: su estado no reviste gravedad.

—De regreso de Montevideo, adonde se sometió a una delicada intervención quirúrgica, se halla en Colonia, la Sra. Alina G. de Negrin, de Colonia Concordia.

Traslados. — Se traslada en estos días, para radearse en esta ciudad, el Sr. Humberto Perrachon y familia y confía hacerlo muy pronto, el Sr. Luis Gilles.

Visita de la Comisión Directiva de la Federación Juvenil Valdense. — Los días 18, 19 y 20 de abril, los miembros de la C. D. de la F. J. V., Srs. Víctor Geymonat, Alberto Hugon, Helio Wirth, Emilo Plene y Rubén Salomon, efectuaron su visita a nuestras entidades juveniles. Pedimos al Sr. que los mensajes, las exhortaciones y las informaciones dadas por los visitantes sean de inspiración y orientación para nuestra juventud unionista.

Colecta pro-Templo, en Colonia. — En estas últimas semanas, se ha efectuado en la congregación, la Colecta para el Templo a levantarse en Colonia. El resultado general de este gran esfuerzo — que todavía no pudo terminarse por motivos de fuerza mayor — ha sido satisfactorio, ya que habiéndose visitado unas 150 familias se ha superado la suma de 30.000 pesos y se confía poder aleanzar, en nuestra sola congregación, la suma de 40.000 pesos.

¡Damos gracias a Dios por lo que El nos permite hacer para Su Gloria, en gratitud por los muchos y grandes beneficios que El nos concede!

El Consistorio confía iniciar a fines de año, las obras de la construcción del edifi-

Sisnados de manteles, carpetas, sábanas, alfombras, etc. Método práctico y económico. Se amplía cualquier dibujo; se sisa sin deformarlo.

Informes: Marta Bounous
Ciudad de Colonia.

NUEVO AVISO C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo: salida de Colonia Valdense los martes y jueves a las 15 y 30 horas y sábados a las 13 horas para regresar los lunes, miércoles y viernes a las 16 y 30 horas de Montevideo. Recibe órdenes en Colonia 1150 esq. Rondeau. — Teléf. 83478

Se aceptan órdenes contra reembolso y encomiendas en general
Los pedidos son atendidos personalmente y con reserva.

ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO,
al lado de "Casa Andrés C. Nemer"
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

ELVIRA VILCHE de GARDIOL

Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero.

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Escritanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

Dr. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

Dr. RUBEN ARMAND - UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46310. — Montevideo.

EMILIO ARMAND - UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico - Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

EN NUEVA HELVECIA:

Dr. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

cio que en Colonia, ciudad tan importante por muchos aspectos, habrá de ser un testimonio de nuestra fe y un instrumento eficiente para la extensión del Reino de Dios.

COLONIA COSMOPOLITA Y ANEXOS. — El sábado 3 del corriente, se realizó en el templo de J. L. Lacaze, la bendición nupcial de los esposos *Bernardo Víctor Dovat-Nelly Olga Laport*.

Renovamos a los noveles esposos, nuestros votos de vida abundantemente bendecida.

La reunión nocturna mensual en Rincón del Sauce, fué presidida este mes por los Srs. Pablo M. Salomon, de Tarariras y el Anciano del Consistorio de Cosmopolita, Sr. Augusto Baridon. Agradecemos a estos hermanos, su cordial cooperación.

Con motivo de la colecta "Fondo Pastor Pedro Bounous", visitaron familias de nuestra congregación, los Srs. Enrique Davit-Tron, de Colonia, Pablo M. Salomon y Esteban Rostagnol Salomon, de Tarariras. No tenemos todavía datos exactos del importe de esa colecta; sabemos que supera por ahora tan sólo los mil pesos.

Expresamos a los colectores, la gratitud de la Iglesia, por su tarea, no siempre grata, que aceptaron por amor a la Iglesia y desempeñaron con entusiasmo y abnegación.

De la lejana Colonia Greising - Ibáñez, vinieron para visitar parientes, los Srs. Elbio Gonnet y familia y Lauro Aníbal Allio.

Una rápida visita a esa Colonia, realizó el Sr. Leví Gonnet.

Salieron para ese Anexo de nuestra Congregación, los Srs.: Elbio Gonnet, Lauro Aníbal Allio, Isabel Gonnet de Allio, María Baridon de Gonnet, con su hijita, Jacinta Rostan de Viglielm y Vilma Baridon.

NUEVA VALDENSE. — *Enlace*. — El día 29 de marzo, fué bendecido, en la Iglesia local, el enlace de los jóvenes *Víctor Hugo Franchini Rostan* con *Emilia Angélica Cairus Berton*.

"Fondo Pastor Pedro Bounous". — El estudiante en teología, Sr. Ribeiro, visitó esta Colonia por algunos días, realizando la colecta pro Fondo Pastor Pedro Bounous. Fueron visitadas todas las familias, siendo acompañado el Sr. Ribeiro, por un miembro del Consistorio.

Enfermo. — Se encuentra enfermo, el Sr. Emilio Cayrus Pons, quien ha tenido que ser trasladado a Paysandú, para someterse a revisión médica.

El Pastor Dr. Alberto Ricca. — Es con sumo placer que esta congregación ha recibido la visita del Dr. Ricca, quien tuvo a su cargo el culto del domingo 13 de abril por la mañana. Luego hizo uso de la palabra en una reunión realizada con motivo de su visita, el jueves 17 por la noche. Ha sido con mucha avidez que se han oído sus mensajes, así como las noticias concernientes a nuestros hermanos valdenses de Italia. Mucho gozo ha causado la visita de dicho Pastor.

El Sr. David A. Ugon y familia. — Con la llegada a esta zona, para radicarse, del Sr. David A. Ugon y familia, se ve aumentado el número de los valdenses de esta Iglesia.

Corresponsal.

ARGENTINA

BUENOS AIRES. (Atrasadas). — El tercer domingo de marzo, tuvimos nuestro primer culto del año, el que fué poco concurrido. Presidió el que suscribe. En esa oportunidad nos visitó la señorita Estela Simos, de la iglesia de los Hermanos Libres, de la vecina localidad de Sáenz Peña, a la que agradecemos el acompañamiento de los himnos en el armonium. Nos alegramos en anunciar que se incorporó a nuestro movimiento, el joven Héctor Berger, estudiante de Medicina, al que damos la más cordial bienvenida, deseando que se encuentre entre nosotros como en su casa.

Casamiento. — El 8 de marzo se realizó en Buenos Aires, el enlace de la señorita Yolanda Milotich con el joven Hugo O. Lirio, siendo algunos días más tarde consagrada dicha unión en Jacinto Aráuz, invocando la bendición divina sobre ella el pastor Artus, en casa de los abuelos del novio, por hallarse la abuelita enferma. Deseamos para esta nueva pareja la felicidad que sólo hallarán en Cristo Jesús.

Culto. — El domingo 20 de abril, tuvimos nuestro culto mensual; asistieron unas 50 personas. Presidió el joven Mario Bertinat, al que agradecemos su mensaje. Tuvimos el placer de saludar al hermano Daniel Bonojur Dalmas, al que agradecemos sinceramente el interés que pone de manifiesto por nuestro movimiento, todas las veces que tiene la oportunidad. Nos visitó por primera vez el hermano Luis E. Gay: le damos la más cordial bienvenida. Asistieron a este culto los noveles esposos Lirio-Milotich, ya de regreso de la Pampa. Dimos la bienvenida a varias hijas y nietas de don Augusto Gonnet, venidos de Jacinto Aráuz y de Colonia Artalejos, así como también a los estudiantes en la Facultad de Teología, señorita Alba Rostagnol, Bertinat, Perrachon, y al joven Brum, de Montevideo, también estudiante de la misma Facultad. Fué administrado el bautismo a los tres hijos: Mario Raúl, Carlos Arturo y Héctor Silvio Davyt, de Arturo e Isabel Bertinat, de la ciudad de Quilmes. Dios acompañe este hogar, y le bendiga abundantemente. Tenemos el placer de anunciar a todos los que puedan asistir a nuestros cultos, que éstos se empiezan a las 15 y 30 horas, todos los terceros domingos de cada mes, en Rivadavia 4044 (Iglesia Metodista Central), dándoles desde ya la más cordial bienvenida.

Enfermos. — El hermano don Pablo Bertinat, sigue delicado de salud; deseamos a éste, como a todos los que eventualmente estuvieren enfermos, el sostén y la bendición de lo Alto.

—Se halla entre nosotros, el joven Italo D. Dalmas, que está prestando su servicio militar en Campo de Mayo.

Clemente Beux.

BELGRANO. — *Viajeros*. — A mediados de marzo, ausentóse para Colonia Valdense, el joven Aldo Poët, de Rigby, estudiante de secundaria, aspirante al pastorado para cursar el tercer año en el Liceo de aquella localidad uruguaya. Antes de emprender via-

GRANDES ALMACENES

A. CARLOS DALMAS

TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia

je, dirigió dos cultos, uno en el Templo de Belgrano, otro en Rigby. Deseamos al joven Poët, todo éxito en sus estudios y una bendecida labor en su cooperación en las actividades religiosas de aquella iglesia.

El 19 de abril, llegó a ésta, el Evangelista Itinerante, Ricardo Ribeiro Pontet, en viaje hacia el Norte Argentino, para la visita anual a los diseminados. El domingo 20 a la mañana, habló a los niños de la Escuela Dominical de Rigby, y por la tarde, dirigió el mensaje del culto en el templo de Belgrano. Al día siguiente, inició la gira siendo acompañado por el que suscribe, hasta la ciudad de Santa Fe y la Colonia de El Sombrerito. Al terminar su gira, a fin de junio, volverá a pasar por ésta para detenerse algunos días y visitar a las dos Entidades de jóvenes en representación de la Comisión Directiva de la "F. J. V."

Acompañamos con nuestras oraciones al Evangelista Itinerante en su importante tarea.

El joven Valdivio Mangiant, se radicó en la ciudad de Córdoba, donde trabaja actualmente.

Pronto saldrán para Buenos Aires, los esposos Alejandro Poët y señora. Don Alejandro, deberá someterse a una delicada operación a la vista, la cual deseamos tenga todo éxito.

Enfermos. — Han mejorado satisfactoriamente en su estado de salud, Gustavo y Carlos Stiefel; Magdalena Jahier Viuda Rond; el hijito menor de los esposos Ernesto Mangiant y señora, de Rigby; Enrique van Leeuwen, de Gálvez; Santiago Siquet, que fué operado en la vista.

De los Diseminados. — Volvió a sufrir un leve atraso en su delicado estado de salud, don Enrique A. Tourn, de El Sombrerito. Actualmente, gracias a Dios, sigue meojr. Por razones de salud también, tuvieron que trasladarse a la ciudad de Rosario los ancianos Wilfrido Berli y señora, de Calchaquí.

Fraternidad. — El martes 20 del corriente a las 20 y 30 horas, realizará su sesión mensual especial, la cual será dedicada a la fiesta patria del 25 de mayo.

Estudios Bíblicos y ensayos de Canto. — Se reinició esta actividad, llevándose a cabo todos los miércoles a las 20 y 30 horas; algunas veces en el Templo de Belgrano y otras en domicilios particulares en los distintos grupos de la parroquia. Es una actividad que se realiza para usted, estimado lector de esta zona; concurra a ella. Usted debe cantar también en nuestros cultos. Aprenda nuevos himnos.

Despedida. — El 17 de abril, los socios de "Fraternidad", ofrecieron un lunch a la consocia Haydée Tschopp y a su prometido Primo Chini, con motivo de su próximo enlace, después del cual, fueron a Río

Hondo, Santiago del Estero, donde ambos trabajan en un sanatorio. Les deseamos una bendecida labor.

Enlace. — El 19 de abril, en el Templo de San Carlos Sud, fué bendecido el enlace de *Oswaldo F. Mangiaud con Irene B. Giacomino*. Fijaron su residencia en esa misma localidad.

C. A. Griot.

COLONIA IRIS. — *Visita Juventud.* — El día 1.º de mayo, la juventud de la Asociación Cristiana de Jóvenes de Villa Iris, visitó a la juventud hermana de El Triángulo, dando lugar a un agradable día de confraternidad que transcurrió en una reunión especial, partidos de volley-ball, fútbol y juegos. El día hermoso favoreció al éxito del acto.

Fiesta de la Madre. — El domingo 4 de mayo a la tarde, tuvo lugar la primer fiesta de la madre de la Congregación en Colonia Bidou; el programa, en su casi totalidad a cargo de los niños de la E. Dominical, contó con buena concurrencia.

Revoque Casa Pastoral. — La casa Pastoral y alrededores, fueron objeto de algunas mejoras, entre ellas el revoque exterior.

Asambleas. — Se llevaron a cabo las Asambleas Anuales de la Liga Femenina de J. Arauz, de la Asociación Cristiana de El Triángulo y de la organización de Cadetes de Villa Iris; confiamos que estas entidades tengan un fructífero año de actividades.

Enfermos. — Varias personas han pasado por pruebas en su salud. Recordamos: a la niñita de los esposos Gonnet - Montangie, la que mejora paulatinamente; don Pablo Talmon, tuvo que guardar cama una semana, hallándose actualmente mejor de salud; fué operada de apéndice en B. Blanca, con todo éxito, la Sra. Alice B. de Artus; Don Samuel Dalmas ha debido guardar cama, habiendo mejorado; han estado en B. Blanca, por razones de salud: Nelly Rostan, acompañada por su madre, Héctor A. Pilon, Dorie Dalmas y su padre; y se encuentran actualmente en dicha ciudad: la Sra. Catalina Guigou de Malan, acompañada por su hijo Juan Pablo y Sra.; la Sra. Clelia Dalmas de Bertalot, acompañada por su hermana Hilda. Confiamos en el restablecimiento de nuestros enfermos.

Viajeros. — Ha regresado del Uruguay, la Sra. Ana Arduin de Negrin; a Buenos Aires, después de visitar a sus padres, la Sra. Olivia Dalmas de Boolls; ha regresado de Buenos Aires, el Diácono don Daniel Bonjour D.; al Uruguay el Sr. Augusto Negrin; visitan a sus familiares de Colonia Artalejos (Laprida), don Augusto Gonnet y Sra., y sus hijos Nancy y Ortelio; de Bahía Blanca, el Sr. Orosimbo Viera y Sra. e hija Paula; al Uruguay, en compañía de su

hermano don Teófilo, don David Hugon; a B. Blanca, don Pedro Dalmas e hija Aída; a la misma ciudad, la Srta. Anita Dalmas; regresó de 17 de Agosto, la Sra. Rosa Saccomani de Malan; a la ciudad de La Plata, en compañía de su hija Irma, la Sra. Anita Rochon de Vigna.

Traslados de familias. — La familia de don Emilio Rostan, de Gral. San Martín, se ha instalado en J. Arauz, al frente del Hotel Arauz; se ha trasladado a Bahía Blanca, la familia de don Manuel Negrin.

Casamientos. — Fué bendecido en el Templo de Villa Iris, el enlace de los esposos Reinoldo Rath - María Schmidt, el sábado 26 de abril; en el Templo de J. Arauz, fué bendecido el enlace de los esposos Ildemaro Viera - Estela Aurora Rostan, el sábado 3 de mayo. ¡Dios quiera bendecir a los dos nuevos hogares formados!



Juan Santiago Bonjour - Margarita Berger en el día de la celebración de su Bodas de Oro
Marzo de 1947
Jacinto Aráuz (El Triángulo)

—000—

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y ya viva; ex que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

COLONIA COSMOPOLITA. — El día 5 del corriente, se realizó en el cementerio de Rosario, el entierro de *Amelia Edelweiss Schenck*, de ocho años de edad. El acto fué presidido por el Pastor Emérito Sr. Enrique Beux.

Mientras agradecemos al Pastor Beux, su constante cooperación, hacemos llegar a la familia enlutada, nuestra profunda simpatía cristiana.

SAN CARLOS. — El 29 de abril, falleció en forma repentina, el anciano *Pablo Gardiol*, de 75 años. Habiéndose trasladado a la ciudad de Santa Fe, para ser operado en la vista, sufrió un ataque cardíaco en el consultorio del médico, falleciendo en el acto. Sus restos fueron sepultados en San

ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE **GUILLELMO GREISING S. C.** TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

Carlos Sud. Renovamos nuestra cristiana simpatía a los deudos.

TARARIRAS. — A la edad de 79 años y después de sufrir las alternativas de una corta enfermedad, en la mañana del 22 de abril, falleció el hermano don *Pedro Costabel*, originario de Inverso Pinasca (Valles Valdeses).

Al acto del sepelio, asistió una muy numerosa concurrencia, que puso de manifiesto la estima que don Pedro, hombre sencillo, laborioso y recto, supo granjearse en nuestra colonia: agradecemos al hermano don Pablo Salomon, por haber presidido la ceremonia en el cementerio y a que el Pastor, llamado por otras urgentes e imposterables obligaciones, había tenido que ausentarse después de la ceremonia en la casa mortuoria.

A doña Ema, a los hijos e hijas y demás familiares, renovamos la expresión de nuestra simpatía cristiana.

SAN SALVADOR. — El 9 de mayo corriente, cundió la dolorosa noticia del fallecimiento del niño *Neri Víctor Gay*, de Buena Vista.

El domingo precedente, aún estaba presente, con sus padres y su hermana, en el eulfo de Dolores, y el jueves por la noche, tras fulmínea enfermedad, terminaba su breve carrera terrestre.

Nacido el 25 de agosto de 1936, Neri que, en los primeros meses era debilucho, se fué fortaleciendo paulatinamente debido a los asiduos cuidados de que fuera objeto por parte de sus padres y de expertos doctores.

Siempre cariñoso con todos, inteligente, ese niño que aún no había cumplido los doce años de edad, era muy querido por todos los que le conocían.

Dios que lo había dado, lo quitó de la escena de este mundo cuando, robusto y risueño, podíamos pensar que tendría una vida larga y fecunda.

Los padres, Víctor Manuel Gay e Irma Cairus de Gay, muy acongojados, pero fuertes en la fe, nos dan un hermoso ejemplo de sumisión a la voluntad de Dios y de esperanza cristiana. Nuestra simpatía fraternal y nuestras oraciones los acompañan.

Suscripciones Pagas

Nueva Valdense. — 1945-46: Rodolfo Charbonnier; 1946-47: David Bertinat, Arnoldo Rostagnol; 1947: Gerardo Franchini, José P. Rostagnol, Humberto Davyt, Emilio Cayrus Pons, Emilio Bresmermann, Viuda de Esteban Gauthier, Julio Félix.

Arroyo Negro. — 1945-46: Juan P. Gauthier; 1946: José Bertinat; 1946-47: Constancia D. de Cayrus; 1947: Julio E. Griot, Armando Planchon, Ricardo Gonnet, Luis

Pons, Máximo Pons, Ernesto Dalmas, Francisco Jourdan, Juan D. Dalmas, Adolfo Perazza Pérez, Walter Dalmas; 1946-47-48: Julio Guigou.

Donación. — Juan D. Planchon: \$ 44.30.

Rosario. — 1946: Dr. Oreste Boumou; 1947: José Cayrus, Alicia J. de Gonnet, Juana G. de Negrin, Susana Perrou, Clara G. de Roland, María P. de Indart, Enrique Beux.

El Alferez. — 1947: Máximo Malan, Raúl Gonnet, Humberto Gonnet, Juan Chauvie, César Tourn, J. Ramón Benítez, Dino Rieca, Levy Meynet, Celestino Gardiol.

Ombúes de Lavallo. — 1946: David Bouissa, David Combe; 1946-47: Eduardo Davyt; 1947: Juan P. Armand Ugon, Juan Baridon, Pablo Berger, Emilio Berger, Eduardo Batista, Pablo Bonjour, Juan Charlin, Santiago Charlin, Ida Cayrus, David Davyt, Emilio Félix, J. Augusto Félix, Alfredo Félix C., Juan Daniel Favat, Luis Fabreau, Arturo Félix, Sofía Félix, Santiago Geymonat, Emilio Geymonat, María R. de Long, Esteban Peyrot, J. Esteban Roehon, Enrique Tourn.

Dolores. — 1945-46: Alina G. de Fuentes; 1943-47: Margarita B. de Monnet; 1946-47: Alfredo Cayrus Gay; 1947: Pedro Cayrus Tourn, Juan Tourn, David Volla, María G. de Tourn, Emilio Caffarel, Daniel Guigou, Susana G. de Caffarel, Esteban Cayrus Gay, Sofía G. de Cervetti, Alberto Tourn, David Cayrus Gay, Ed-

mundo Guigou, Rosalía F. de A. Pilon, Juan A. Pilon, Pedro Berger, Roberto Gauthier, Juan D. Bouissa, Bouissa Hnas.

¡Cuatro Generaciones!



Susana Pecoul de Arduin — Paulina Arduin de Oliver — Rosa Oliver de González — Marta González.
Villa Iris F. C. S.

Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

ESTACION TARARIRAS

DPTO. DE COLONIA

A USTED ESTIMADO LECTOR

LE INVITAMOS PARA QUE NOS CONSULTE SOBRE LAS OPERACIONES BANCARIAS QUE REALIZAMOS:

PRESTAMOS A PLAZO FIJO; PRESTAMOS AMORTIZABLES PAGADEROS EN CÓMODAS CUOTAS MENSUALES CON INTERESES CORRIENTES Y RAPIDAMENTE DESPACHADOS; GIROS SOBRE DISTINTAS PLAZAS; CAJAS DE AHORRO A LA VISTA Y A PLAZO FIJO PARA SUS DEPOSITOS; CUENTAS CORRIENTES, PARA FACILITAR SUS OPERACIONES COMERCIALES, ETC., ETC.

HORARIO: Lunes a viernes: de 13 a 17 horas.
Sábados: de 9 a 11 horas.



